

workshopnotes

After-School for All



親愛的家長及家庭：

表演藝術工作坊(PerformingArtsWorkshop)，簡稱工作坊，以在本學年為他們子女服務而深感興奮。在2006年春季，工作坊因在 Bayview/Hunter's Point 及 Visitacion Valley 這兩個社區的課後計劃中心提供了優質的藝術教育，因此獲得一個普及課後計劃(AFA)獎項。自此，工作坊幸運地演進，和其他四個優質的課後計劃成夥伴。

- Bayview Hunter's Point YMCA
- Edward Robeson Taylor Elementary After-School
- Visitacion Valley Boys & Girls Club
- Visitacion Valley Community Beacon

本年度，得到Paul Revere小學課後計劃加入成第五間中心，使我們的實力更增。

工作坊是一種機構？

表演藝術工作坊是一間在1965年成立的非牟利組織，其的使命是透過藝術，幫助青少年人士去發展他們富判斷性的思考、創作力及基本的學習技巧。我們深信藝術在發展學業成就、參與社區及領導技巧上，有重要的影響。

什麼是普及課後計劃(After School for All)？

三藩市的普及課後計劃(AFA)是一個全市各機構共同合作的計劃，其成員包括兒童、青少年及其家庭部門，簡稱DCYF，數個城市部門，三藩市聯合校區及一些社區組織。他們共同合作，支持在2010年所有小學及初中學生推行多元化的優質課後計劃。

以上一切對我的子女有何意義？

從本學年開始，他們的子女已經參與了一個為期20至25星期的環球音樂及/或環球舞蹈駐校計劃。工作坊的專業藝術家在他們在課後計劃中提供每星期1至2天的課程。

我們對他們的子女在本年度駐校計劃中透過影像和敘述，及在現行參與者的寫作樣本中所取得的獨有經驗，深感興奮和驕傲。在工作坊進行期間，我們歡迎各家長到來，和我們一起見證這些學習的情景。我們希望他們能不斷地為子女的天賦和我們一起所創的成就而慶祝。

誠懇的，

Mariel G. dela Paz

計劃經理，社區藝術家(Program Manager, Artists-in-Communities)

表演藝術工作坊(Performing Arts Workshop)



Increase The Peace

By Malik aka Young Lik
Visitacion Valley Beacon after school

yada yea this is Young Lik,
yea We represent the Vis Valley
Tailor Made
I'm about to give a shout out to Ras
Mo, Chris, Roger,
DD Puff Daddy Scott
All of you all that I didn't mention
I'm feeling myself

it's about stopping the violence
increasing the peace
me Ras Mo & Chris be making
them beats
flash your Tailor Made tees all day
twenty-four seven no time to play
we're out here doing it no beef
no time wasting no standing stiff
me and homies in the studio two
days a week
we're tired of this violence so
we're here to speak
about the killings shootings and the
drug dealing
you all know exactly how I'm
feeling

throw your T's and hands up high
in the air
wave one then wave a pair
now you know Tailor Made is in
the building
up in the music room just chilling
Young Lik Young Chunk doing it
rapping
bout stopping gang banging and all
the dying
cause in the hood kids can't even
go outside
so without rough riders they're
ready to ride
you know that kids aren't ready to
die
But our homies die daily so we
can't live a lie



Workshop Notes 出版人
Performing Arts Workshop
1661 Tennessee St., Ste 3-0
San Francisco, CA 94107
電話: (415) 673-2634
info@PerformingArtsWorkshop.org
WWW.PERFORMINGARTSWORKSHOP.ORG



Delmance “Ras Mo” Moses在Bayview/Hunter’s Point YMCA及Visitacion Valley Community Beacon 的說話文字及數碼音樂製作

「學生們在製作過程中，成熟地使用錄音軟件、互相幫助及學習，逐漸養成領導的能力，成績令人鼓舞。」

-Delmance “Ras Mo” Moses

Ras Mo 現時在Visitacion Valley Community Beacon Center 授初中學生及在Bayview/Hunter’s Point YMCA 授7年小組(the Fellas)有關說話文字及數碼音樂製作。在這兩個中心，Ras Mo把重點集中於利用流行的電腦軟件---車房樂隊(Garage Band)，去介紹電子錄音及器樂作曲。當學生譜出他們的節拍，他們便會感到在製作音樂時所得到的舒暢。Mo鼓勵學生選擇他們感到有興趣的主題，根據主題而作抒情押韻的歌曲，最後利用所作的歌曲而創作出自己的音樂。換一句話說，學生們透過歌唱去學習講故事。課程的最後階段是在錄音室內，以專業水準去灌錄學生的作品。這節課程是製作一包括兩個課後計劃中心的個人作品及共目合作作品的光碟(CD)。

在Bayview/Hunter’s Point YMCA的Hip-Hop舞---一種詩歌形式的韻律舞蹈

作者：Jacinta Vlach

我現時在YMCA的Just 4 Girls---一個婦女小組---授Hip-Hop舞，每星期兩節課。學生透過一個簡單的熱身運動，去探索身體的舒展、隔離、切分、體能協調及呼吸練習。在熱身後，學生開始學習舞蹈。本年度，我們專注練習受爵士樂、非裔及現代舞影響的Hip-Hop舞。除了學習我的舞蹈術外，我還要求學生作出貢獻，把他們自己的舞蹈術授給同輩。全情投入課程的學生表現出高度的集中力、活力充沛、身手敏捷及富持久的輸入力。

在ER Taylor小學及Paul Revere小學課後計劃的功夫班

作者：Scott P. Phillips



本年度在ER Taylor小學及Paul Revere小學課後計劃，我們致力於顯露傳統的北少林功夫---「彈跳腿」。每一節課包括熱身、基本姿勢及互相授他們所學而擊打樂器。當學生從這中國的藝術形式中取得經驗後，他們便會超越自我，向所學挑戰，改變他們個人體能、協調及存在的基礎，並對人類的意義產生更廣闊的視野。

Tata Salah Kongo

在Visitacion Valley Boys & Girls Club的歌曲、敲擊樂及舞蹈班

「根據我的教育哲學，青少年願意體驗舞蹈、歌曲及富節奏的鼓聲，因他們在製作音樂及體驗音樂的過程中，能把不同社區人物的角色連接起來。」

- Tata Salah Kongo

在Visitacion Valley Boys & Girls Club，學生正在學習去認識他們自己的創作力，及這創作力在社區音樂製作上，如何扮演一獨特的角色。在Vistacion Valley，學生透過歌曲、敲擊樂及舞蹈去學習節奏，他們所學的每一節新課程，都建基於以前所學的技巧。開始時，學生在沒有樂器的引領下，學習拍節奏技巧，他們又學習受非洲民族如Kikongo與Kiswahili、西班牙及英國影響的歌曲去表達節奏。在介紹兒童鼓後，在Vistacion Valley的參與者能分辨出基本的擊鼓技術，又能把這些技術結合在節奏運動及即席而作的作品中。他們的最新傑作是透過敲擊樂及歌曲，把他們所創作的節奏，融入優美的律動中。

